



**PANEL PARLAMENTARIO
EN EL MARCO DEL FORO PÚBLICO
DE LA OMC 2007**

Ginebra (Sede de la OMC, Sala D), 4 de
octubre de 2007

*Organizado conjuntamente por la Unión Interparlamentaria y el
Parlamento Europeo*



En los últimos años, la Organización Mundial del Comercio (OMC) ha establecido la tradición de realizar eventos públicos anuales, donde los participantes del gobierno, del parlamento, de la sociedad civil, del sector empresarial, de la academia y de los medios, reflexionen conjuntamente sobre el funcionamiento del sistema multilateral de comercio y analizar el estado institucional de la OMC. La Unión Interparlamentaria ha estado asociada con los foros públicos de la OMC en numerosas ocasiones, habiendo organizado eventos parlamentarios dentro de su programa general.

El Foro Público de la OMC de este año se llevará a cabo en la sede de la OMC en Ginebra, los días 4 y 5 de octubre, bajo el tema general **¿Cómo puede contribuir la OMC a encauzar la globalización?** El programa general del Foro incluye más de 40 eventos y puede ser consultado en el sitio Web de la OMC.



Como parte del programa general del Foro, la UIP y el Parlamento Europeo organizarán un Panel Parlamentario titulado **El Comercio y el cambio climático: ¿está el comercio matando nuestro planeta?** Durante un periodo relativamente breve, el tema del calentamiento global y del cambio climático ha cesado de ser un tema exclusivo de los científicos y de los activistas ambientales, y ha sido inscrito directamente en las agendas políticas de los gobiernos, de los parlamentos y de las organizaciones internacionales. En la mayoría de los países, los parlamentos tienen la responsabilidad constitucional de examinar las opciones en materia de políticas, controlar la acción del gobierno y elaborar la legislación necesaria y los presupuestos. Por lo tanto, estos tienen su propia cuota de responsabilidad por la acción o inacción con respecto al calentamiento global.

El panel interactivo examinará, desde la perspectiva parlamentaria, los diferentes efectos de la liberalización del comercio sobre el medio ambiente, con un énfasis especial en el nexo entre el comercio por mar y el cambio climático. El panel tendrá lugar el **jueves 4 de octubre de 2007, de 16.15 a 18.15 horas**, en la **sala D** en la Sede de la OMC (Centro William Rappard). Este está abierto a todos los parlamentarios y a otros participantes debidamente acreditados al Foro de la OMC, sujeto a los límites de capacidad locativa de la sala (150 personas).

Importante: todos los participantes del Foro Público de la OMC son responsables de gestionar su visa, arreglos de viaje y alojamiento en Ginebra. Por razones prácticas, incluyendo la realización de la 117ª Asamblea de la UIP en Ginebra muy cercana al Foro Público de la OMC, la Secretaría de la UIP no se encuentra en posición de ayudar a los delegados parlamentarios en el alojamiento y otros arreglos prácticos en Ginebra, lo que continúa siendo de responsabilidad exclusiva de cada participante del Foro de la OMC.

También se invita a todos los participantes a inscribirse con bastante anticipación, utilizando el **formulario de inscripción** que se encuentra en el Sitio Web de la OMC. El formulario de inscripción debidamente completo debe enviarse **directamente a la Secretaría de la OMC** antes del plazo oficial fijado por la OMC. No será posible la inscripción en el lugar.

UNION INTERPARLEMENTAIRE



INTER-PARLIAMENTARY
UNION

5, CHEMIN DU POMMIER

CASE POSTALE 330

1218 LE GRAND-SACONNEX / GENÈVE (SUISSE)

TELEPHONE (41.22) 919 41 50

FAX (41.22) 919 41 60

E-MAIL postbox@mail.ipu.org

ADR. TELEGR. INTERPARLEMENT GENEVE

Servicio de traducción al español - GRULAC - Unión Interparlamentaria
Versión original: inglés

Ginebra, 20 de julio de 2007.-

PANEL PARLAMENTARIO
EN EL MARCO DEL FORO PÚBLICO DE LA OMC 2007
*El comercio y el cambio climático: ¿está el comercio
matando nuestro planeta?*

Ginebra, 4 de octubre de 2007

Estimada Señora Presidenta,
Estimado Señor Presidente,

Durante los últimos años, la Organización Mundial del Comercio (OMC) ha establecido la tradición de realizar eventos públicos anuales, donde los participantes del gobierno, del parlamento, de la sociedad civil, del sector empresarial, de la academia y de los medios, reflexionan conjuntamente sobre el funcionamiento del sistema de comercio multilateral y analizan el estado institucional de la OMC. El **Foro Público anual de la OMC** es en el presente un acontecimiento importante del calendario internacional.

Asimismo, se ha convertido en una tradición el realizar **paneles parlamentarios** especiales en el marco organizativo general proporcionado por los Foros Públicos de la OMC. Estos paneles parlamentarios están dirigidos a los intereses específicos de los parlamentarios especializados en comercio internacional y están estrechamente vinculados al proceso conocido como la *Conferencia Parlamentaria sobre la OMC*, que son conducidos gracias a la acción coordinada de la UIP y del Parlamento Europeo, y constituye una dimensión parlamentaria de facto de esta organización intergubernamental.

El Foro Público de la OMC de este año se realizará en la Sede de la OMC en Ginebra los días 4 y 5 de octubre, bajo el tema general *¿Cómo puede la OMC contribuir a encauzar la globalización?* El Foro tendrá lugar en un momento en que las negociaciones de Doha están bloqueadas, los beneficios de la globalización son cuestionados tanto en el Norte como en el Sur, y aumentan las preocupaciones acerca del impacto de la

globalización en el medio ambiente. Todo ello cuando el sistema multilateral de comercio celebra su sexagésimo aniversario.

En conformidad con el tema general del Foro Público de la OMC 2007, su Panel Parlamentario se titula *Comercio y cambio climático: el comercio está matando nuestro planeta?* Esta cuestión debe ser de especial interés para los legisladores que controlan la acción del gobierno en el área del comercio y del medio ambiente y se esfuerzan así en asegurar que la Ronda de Doha cumpla su promesa en materia de desarrollo sostenible.

El Panel Parlamentario tendrá lugar el **4 de octubre de 2007**, de **16.15 a 18.15**, en la **Sala D** en la **Sede de la OMC**. Este estará abierto a todos los parlamentarios y a otros participantes debidamente acreditados al Foro de la OMC, sujeto a la limitación de la capacidad locativa de la sala (150 personas). La Secretaría de la OMC proporcionará interpretación al inglés, francés y español. El programa detallado del Panel Parlamentario será colocado en el sitio Web de la UIP en <http://www.ipu.org/splz-e/wto-symp07.htm> a fines de agosto. Se ruega notar que el Panel Parlamentario es solamente uno de más de 40 eventos que están incluidos en el programa de trabajo del Foro Público de la OMC, el cual es extraordinariamente rico, desarrollándose durante dos días enteros.

Le agradecería que la información sobre el Foro Público de la OMC 2007 y su Panel Parlamentario pudiera ser llevada a la atención de los órganos y de los parlamentarios especializados en las cuestiones de comercio internacional y que realizan el seguimiento de las actividades de la Conferencia Parlamentaria sobre la OMC.

Se ruega notar que, en conformidad con la práctica de la OMC, todos los participantes del Foro Público son responsables de gestionar su visa, arreglos de viaje y alojamiento en Ginebra. Todos los participantes también deberán inscribirse con anticipación, utilizando los **formularios de inscripción** que se encuentran en el sitio Web de la OMC en <http://www.wto.org/>. El formulario de inscripción, debidamente completo, debe ser enviado **directamente a la Secretaría de la OMC** antes del plazo oficial establecido por la OMC. No será posible la inscripción en el momento.

Deseo dejar en claro que la Secretaría de la UIP no se está encargando de ninguna cuestión logística relacionada con el Foro Público de la OMC. Por razones prácticas, incluyendo la realización de la 117^a Asamblea de la UIP en Ginebra muy cercana al Foro Público de la OMC, la Secretaría de la UIP **no se encuentra en posición** de ayudar a los delegados parlamentarios en el alojamiento y otros arreglos prácticos en Ginebra, lo que continúa siendo de responsabilidad exclusiva de cada participante del Foro de la OMC.

Sin otro particular, saludo a usted atentamente.



Anders B. Johnsson
Secretario General